



REGERINGSKANSLIET

Ministerio de Asuntos Exteriores

Dirección General de Prensa e Información

A reserva de modificaciones

NO PUBLICAR ANTES DEL 18 DE
SEPTIEMBRE DE 2001
A LAS 2 PM

(Traducción no oficial)

Declaración política del Gobierno de Suecia presentada en el Parlamento el martes 18 de Septiembre de 2001.

Ese día empezó como un día cualquiera.

Las personas se despertaron en los suburbios, se vistieron y tomaron desayuno. Los padres llevaron a sus hijos a la escuela. Los trenes de cercanía y los vagones del subterráneo estaban llenos de gente.

Los rascacielos de la isla de Manhattan se erguían bañados por la plácida luz del sol estival. Miles de neoyorquinos tomaban los ascensores a sus oficinas en el World Trade Center.

Era el 11 de Septiembre del año 2001, hace hoy exactamente una semana.

Vuestras Majestades,
Vuestras Altezas Reales,
Señora Presidenta,
Señoras y Señores Diputados del Parlamento de Suecia:

Los actos terroristas en Estados Unidos fueron una agresión contra toda la humanidad.

Nosotros queremos crear un mundo de democracia y de transparencia, un mundo en el que podamos amar a los demás y convivir con ellos, un mundo en el que reine mutuo respeto y comprensión.

Nosotros queremos que los seres humanos puedan viajar libremente, que puedan conocer otros países y otras culturas, queremos un mundo en el que se pueda intercambiar experiencias y conocimientos, establecer contactos y atar lazos de amistad a través de las fronteras.

Los actos terroristas fueron una acerba remembranza de lo vulnerable que es la sociedad abierta, de lo vulnerable que resulta la democracia cuando se enfrenta a fuerzas que están dispuestas a desafiar su propia esencia - la inviolable dignidad del ser humano.

Si la democracia no le puede poner fin al terrorismo el terrorismo le podrá poner fin a la democracia.

Todas las fuerzas democráticas del mundo deben formar ahora un frente común contra el terrorismo.

Es necesario que nos unamos para defender la sociedad abierta en la que queremos seguir viviendo, para defender la democracia y la dignidad humana.

Ha llegado el momento de cerrar filas – de hacer resaltar lo que nos une, no lo que nos separa. Ha llegado el momento de hacerlo cruzando las fronteras y barreras tradicionales – ha llegado el momento de unirnos.

A pesar de que las funciones de la sociedad sueca parecen haberse activado bien durante los días que siguieron a los ataques, hay razones para investigar más detalladamente la forma cómo nuestra sociedad está preparada para luchar contra el terrorismo internacional. El Gobierno tomará iniciativas para disponer medidas en este ámbito.

* * *

Señora Presidenta:

Permítame asimismo expresar la profunda condolencia mía y del Gobierno a todos los jóvenes y todas las familias afectadas por el terrible accidente de autobús ocurrido ayer en las afueras de la noruega ciudad de Sundsvall.

* * *

Este Parlamento tomará una serie de decisiones importantes durante el año parlamentario que tenemos por delante.

Tenemos que consolidar la posición de Suecia como Nación de Vanguardia en materia de Conocimientos e Investigación. Reforzaremos a Suecia como Nación del Bienestar, y como el primer país del mundo en lo referente a la igualdad entre los sexos. Atenderemos que Suecia continúe a la cabeza para el cambio hacia un desarrollo sostenible en lo económico, social y ecológico.

La lucha contra el desempleo constituye el principal objetivo de todo gobierno socialdemócrata. Las metas fijadas para la reducción del desempleo y el aumento de la ocupación laboral se seguirán estrictamente.

La situación económica internacional se había debilitado a consecuencia de la reducida actividad de la economía norteamericana antes de que ocurriesen los atentados terroristas en Estados Unidos. Es prematuro sacar conclusiones definitivas respecto a la influencia que lo ocurrido tendrá en la economía mundial. El juicio que se presentará este jueves en

el proyecto de presupuesto sigue siendo válido por el momento. Pero el Gobierno no vacilará en tomar nuevas disposiciones si la evolución lleva a un aumento del desempleo.

Suecia está bien preparada para afrontar las tensiones económicas que podrían surgir en caso de una recesión internacional. Las finanzas públicas son fuertes y muestran superávit. La inflación es baja y la tasa de empleo es alta. La política económica de los últimos años ha tenido justamente eso como objetivo: crear una seguridad tal que los vaivenes de la situación económica no vuelva a hacer que se deba imponer al pueblo sueco programas de gran austeridad y recortes en el Estado del Bienestar.

* * *

Suecia será un país de justicia y seguridad.

Nuestra fe en el ser humano y su capacidad de desarrollarse solidariamente con los demás es lo que imbuye nuestra visión. La elección no está entre desarrollo y justicia. Estamos convencidos de que el desarrollo y la igualdad se presuponen mutuamente. El desarrollo adquiere mayor fuerza cuando todos tienen la oportunidad de contribuir al mismo y cuando todos reciben parte de sus frutos.

Una serie de inversiones en favor del crecimiento y la justicia ya está llegando a las escuelas y aulas, a los hospitales y centros asistenciales, a las residencias para ancianos mayores y a los servicios de asistencia domiciliaria. Las mejoras ya están llegando a los hogares de Suecia.

Los niños deben ser lo primordial. Los derechos del niño a tener juegos, recreación y ocio seguros – establecido en el artículo 31 de la Convención del Niño de la ONU – serán consolidados al igual que la protección de los niños contra la violencia y los daños, establecida en el artículo 19. Se creará una Delegación de Accidentes Infantiles.

A fines del año se introducirá una tarifa máxima en las escuelas preescolares de la mayoría de los municipios del país. Esto, unido al aumento del subsidio infantil concedido los últimos años, proporciona una economía familiar más fortalecida para las familias con niños, al mismo tiempo que un mayor número de niños tendrán acceso a la

educación preescolar. El año 2003 se introduce en el país la escuela preescolar general y gratuita para los niños de 4 a 5 años. Los que acaban de convertirse en padres tendrán un seguro mejor y de mayor duración.

Gracias a las inversiones especiales del Gobierno en las escuelas se podrá contratar más profesores y demás personal escolar. Las clases serán más reducidas. Se empezará a aplicar el nuevo sistema de subsidio por estudios. La parte de subsidio aumenta y el ingreso que se puede recibir libremente se elevará sustancialmente.

Se destinarán nueve mil millones de coronas para mejorar el servicio dado a los enfermos mentales, fortalecer la asistencia médica primaria y elevar la calidad de la protección del adulto mayor. Otros 3,7 mil millones de coronas serán destinados para acortar las colas y aumentar la accesibilidad a los servicios médico-sanitarios. Se presentará un plan nacional de acción para disminuir el abuso de drogas.

Se sugiere que la tarifa máxima en el campo de la protección al adulto mayor entre en vigor durante el verano. Una cantidad condicional hace que quede un remanente de dinero propio cuando se haya abonado la tarifa. Para todos mayores de 65 años se introduce una protección que asegure contra los elevados costes de la asistencia dental. La mayoría de los jubilados recibirán una reducción especial de impuestos durante el año entrante.

Después de Navidades se elevará el monto general básico deducible de la declaración general de impuestos. A partir del año entrante se compensará a los asalariados por tres cuartas partes de su parte contributiva a la seguridad social. Se introducirá una deducción especial de los impuestos del costo de afiliación sindical. Conforme a las intenciones de la reforma fiscal se modifica la escala impositiva de tal forma que sean menos los que tendrán que pagar el impuesto estatal sobre la renta de las personas físicas. Se reducirá el impuesto sobre bienes inmuebles.

A mediados de año mejoró el Seguro de Desempleo. Se elevó tanto el límite superior de ingresos como la cantidad general básica. Aumentará el número de los que reciben un subsidio del 80 % por desempleo. Si la situación de las finanzas del Estado lo permite se harán más mejoras en la Caja de Desempleo el próximo año.

En el mes de Diciembre se presentará la Proposición de Ley sobre reforma del seguro de accidentes en el trabajo. Se están haciendo grandes esfuerzos para evitar el desempleo de los contratados a tiempo parcial. La garantía de actividad se desarrolla para ser conformada como un poderoso instrumento para que los desempleados o cesantes de larga duración y los receptores de subsidios sociales puedan obtener trabajo. Se continuará trabajando para contrarrestar la carencia de alojamiento y mejorar la situación de los que carecen de hogar.

Gracias a una larga lista de esfuerzos e inversiones se podrá alcanzar la meta de reducir a la mitad la dependencia de las ayudas y subsidios sociales entre los años 1999 y 2004.

Aumentará la seguridad jurídica. En el mes de Octubre se inaugurará la Escuela Superior de Policía de Växjö. Con ello hemos pasado de tener una a tener tres Escuelas Superiores de Policía durante este mandato. Anualmente se dará formación a novecientos nuevos policías. Se finalizará la reforma de la policía de barrio. Aumentarán las acciones de la Dirección Nacional de Instituciones Penitenciarias para prevenir la reincidencia en la delincuencia grave y el uso de drogas. Se desarrollará la colaboración policial internacional. La delincuencia juvenil será afrontada con decisión pero también con medidas de apoyo y respaldo, a fin de evitar que los jóvenes recaigan en el estilo de vida criminal. Se intensificará la protección de las mujeres que han sido víctima de violencias y amenazas. Se fortalecerá el apoyo dado a las víctimas de la delincuencia, especialmente entre los que son niños y jóvenes.

La perspectiva de igualdad entre los sexos impregna todos los sectores de la política del Gobierno. Esto implica un desafío a las formas habituales de pensar y de trabajar así como a las normas acostumbradas. El Gobierno presentará este otoño un manual de métodos que servirá de apoyo en el trabajo para alcanzar la igualdad entre los sexos dentro de todas las áreas de la sociedad.

* * *

Suecia será un país en cohesión y desarrollo.

Se harán mejoras en las carreteras, vías ferroviarias, lacustres y marítimas y en los aeropuertos. Se está realizando un esfuerzo especial para paliar las deficiencias urgentes en cuanto a mantenimiento de carreteras y vías ferroviarias. Se presentará un programa coherente para la modernización de la infraestructura. Se destinarán 319 mil millones de coronas para este fin a partir del año 2004.

Toda la enseñanza – desde el nivel preescolar hasta la educación de postgrado - debe mantenerse al más alto nivel de calidad. Se hará un aporte especial para garantizar la calidad y el perfeccionamiento continuo del personal educativo de las escuelas preescolares.

El trabajo para asegurar la calidad en la escuela general básica se intensificará. 4.000 profesores obtendrán sus títulos en magisterio. Se reforzará la enseñanza de lengua materna. Todos los alumnos recibirán el apoyo que precisen para poder alcanzar el nivel de conocimientos requerido. Los nuevos medios económicos otorgados a la escuela serán destinados, en primer lugar, a aquellos alumnos que necesiten reforzar sus conocimientos. Se presentará un plan de desarrollo para la escuela. Se procederá a una revisión del último ciclo de la Escuela Secundaria así como de la Ley Escolar. Las escuelas municipales y las privadas estarán sujetas a condiciones iguales. No se permitirá que rijan el ánimo de lucro.

Se intensifica el trabajo de valoraciones básicas de la escuela. Una actitud democrática no es algo que sale a la orden. Es algo que se debe comenzar a practicarse desde la sala de clase. La importancia de la tolerancia, el respeto y la responsabilidad tiene que impregnar la enseñanza y el medio escolar.

La ampliación del sistema de educación superior y el mejor sistema de subsidios para enseñanza, serán completados con una fuerte inversión para romper el desigual reclutamiento a las escuelas superiores. El objetivo a largo plazo es que la mitad de los que se promueven anualmente inicie sus estudios superiores a la edad de aproximadamente 25 años.

Se seguirá aunando esfuerzos en el campo de la investigación sueca. La meta es duplicar el número de titulados en investigación científica en el plazo de diez años. Suecia seguirá

estando a la vanguardia en el desarrollo de la técnica biológica. El control ético de la investigación será más claro y permitirá que los ciudadanos en general tengan mayor control e influencia sobre el mismo.

Se ampliarán los trabajos encaminados a los Convenios de Desarrollo Regional. Se introducirán determinadas reducciones de impuestos en las regiones del país que más cargadas están por su situación geográfica. Se aspira a que las condiciones para ejercer actividades comerciales sean equitativas en todo el país. En ciertos casos se requiere que el Estado intervenga para mejorar la capitalización. Los fondos estructurales de la Unión Europea constituyen una importante contribución. Se harán inversiones en el sector turístico. La educación y enseñanza a distancia será ampliada marcadamente. Se constituirá una Universidad para la Red Informática.

Se elaborarán reglas de la competencia partiendo de la perspectiva del consumidor. Los mercados que funcionan mejor dan precios más bajos, mejor calidad y una mayor oferta de productos y servicios. La formación de Carteles será fuertemente combatida. Se está considerando la fusión de la Dirección Nacional de la Competencia y la de Protección de los Consumidores. El Gobierno tomará la iniciativa para efectuar una valoración, extensa e incondicional de las desregulaciones radicales y enmiendas en las actividades públicas adoptadas durante los últimos años.

Se estimulará a la pequeña empresa. El trabajo con un sistema para el desarrollo y la promoción individual será llevado a su término. Se reforzará la promoción de las exportaciones en los mercados estratégicos y se harán esfuerzos e inversiones especiales en los sectores del futuro como son los de informática, comunicación y biotécnica.

El bienestar mantendrá una calidad alta e igualitaria en todo el país. Suecia tendrá una igualación amplia y solidaria entre los municipios y las Diputaciones Provinciales. Los municipios que tengan una marcada disminución de su población recibirán una ayuda más amplia para garantizar un buen servicio de la sociedad. Se continuará brindando ayuda económica para la reestructuración de las asociaciones municipales de vivienda que tengan muchos apartamentos sin alquilar. Se intensificará la participación del Estado en las empresas municipales de vivienda.

Para lograr un fuerte desarrollo en todo el país es necesario que las regiones en desarrollo expansivo puedan seguir evolucionando. Se presentarán mejores soluciones al tránsito en las grandes ciudades. La política nacional para las grandes ciudades continuará. Se contrarrestará la segregación en nuestras mayores ciudades.

La construcción de viviendas tiene que aumentar. Es preciso construir por lo menos 25.000 nuevas viviendas anuales durante varios años. En los próximos cinco años se invertirá aproximadamente cuatro mil millones de coronas en la construcción de viviendas.

* * *

Señora Presidenta:

Este verano Gösta Berling estuvo bailando polca entre las candilejas del Granero de los Relatos en Sunne. El Rey Lear estuvo examinando la obra de su vida bajo un cielo estrellado en las ruinas de Gotland.

El aclamado circo "Cirkus Cirkör" se ha instalado en el distrito de Botkyrka y está entrenando a los jóvenes del municipio en las artes circenses.

Del norte al sur del país hay gente que trabaja en asociaciones locales para mostrar y conocer mejor nuestra historia actual – la herencia cultural industrial.

Las fórmulas mágicas, el correo de los búhos y las espadas milagrosas cautivan actualmente a una nueva generación de lectores. En la actualidad se están vendiendo más libros que nunca en Suecia.

Nuevos cineastas jóvenes nos han hecho conocer los suburbios, el primer amor, la forma colectiva de vivir durante los 70, el público cinemero crece y crece.

La cultura llega a más grupos que en nunca.
Este desarrollo tan positivo se debe potenciar.

Se aumentará la ayuda a los institutos regionales de música y de teatro, a los grupos independientes de danza y teatro, así como también a la Sociedad de Promoción de Bellas Artes y al Círculo Dramático. Se destinarán más recursos para las bibliotecas escolares. Se fortalecerá la protección del medio cultural. Se aumenta la Subvención a la Prensa y se creará un fondo especial para el reparto de diarios los días sábados. Se apoyará la creación de una estructura de organización en favor del diseño sueco. La actividad multicultural recibirá un respaldo especial igual que el idioma y cultura de nuestras minorías nacionales: los lapones, los finlandeses suecos, los habitantes del Valle del Torne, y los miembros de las comunidades judía y romaní. En Grängesberg se establecerá una Central de Protección de Películas. Los efectos de la fuerte reducción del impuesto al valor añadido sobre los libros tiene que llegar a todos los amantes del libro.

El Gobierno continúa, como desde hace tantos años, apoyando la cultura.

La razón es simple.

Utilizaré las palabras de un joven lector de la revista Kamratposten:

"La fantasía es lo más importante que existe si uno quiere vivir una vida feliz. Uno se hace más sensato, más alegre y comprende mejor los problemas del mundo."

* * *

La voluntad de trabajo de las personas es el principal recurso de la nación. Se debe aprovechar los conocimientos y la creatividad de todas las personas. Todo tipo de discriminación en el mercado laboral debe cesar. Las posibilidades técnicas para adaptar los lugares de trabajo para las personas minusválidas deben ser aprovechadas.

Una vida laboral moderna exige una adaptación a la situación y las condiciones de vida de las personas. Se debe reducir el estrés. Los empleados deben tener mayor influencia sobre su propio trabajo y sobre el horario de trabajo. La jornada completa debe ser lo natural, la jornada parcial una posibilidad. Todas las mujeres y todos los hombres deben tener derecho a un trabajo con el que se puedan mantener. Se contrarrestará la jornada parcial involuntaria y los empleos por horas. Se combatirá la discriminación salarial.

Se elaborarán objetivos nacionales para mejorar la salud en el mundo laboral. Se probará el Balance de la Salud como modelo para que el mundo laboral sea más sano. Se potenciará el trabajo tradicional con el entorno laboral. Es necesario detener la tendencia al aumento de bajas por enfermedad cada vez más largas y numerosas. Fuerzas impulsoras económicas más fuertes estimularán a los empresarios para que tomen mayor responsabilidad por las condiciones del trabajo así como por la prevención y la rehabilitación. El Gobierno invita a las partes del mercado de trabajo a conversaciones y a que contribuyan para interrumpir los problemas ocasionados por la mala salud.

El sector público debe ser un modelo que impulse un mundo laboral más humano. Suecia necesita más personas que trabajen por el bienestar. Las condiciones de trabajo deben mejorar tanto que muchos jóvenes más elijan el área del bienestar para su vida laboral.

* * *

Señora Presidenta:

El crecimiento de Suecia no debe ser sostenible únicamente en lo económico y en lo social. Debemos construir una sociedad ecológicamente duradera.

El crecimiento que se crea en base a métodos que socavan la salud humana y la calidad de vida, que destruyen el medio ambiente o empobrecen los recursos naturales no es en realidad crecimiento – los costos humanos, ecológicos y sociales a largo plazo sobrepasan los beneficios económicos a corto plazo.

Se prestará especial atención a las estrechas relaciones que existen entre la salud y el medio ambiente. Se harán medidas decididas para combatir los productos químicos nocivos. Se tomarán iniciativas para mejorar el medio dentro de casas y edificios. El aire o los materiales de construcción no deberán constituir un riesgo para la salud ni en nuestros hogares, ni en los lugares de trabajo, ni en las escuelas o guarderías.

Los alimentos se deben producir de manera segura, sostenible y ética. Suecia impulsará para lograr una reforma de la política agrícola de la UE. Se fortalece la protección a los animales y se establece una autoridad para la protección de los animales.

Se debe garantizar la diversidad biológica en el medio marino y en las superficies agrícolas y forestales. Se da una protección permanente a áreas naturales, ambientes de vida y especies con un valor especial.

Se dará máxima prioridad a la política del clima, tanto en el ámbito nacional como en la colaboración internacional en la UE y la ONU. Se debe reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en Suecia. Se ratifica el protocolo de Kioto. Los preparativos para la cumbre mundial decisiva sobre desarrollo sostenible en Johannesburgo el próximo año se encuentran en plena marcha. Como apoyo a la política del clima continuará el impuesto ecológico. Se van a aumentar los impuestos a las emisiones de dióxido de carbono y al consumo de electricidad, mientras que se reducen los impuestos al trabajo.

El fomento a las fuentes de energía renovables y un uso más eficaz de la energía y los recursos se va a hacer a través de medios para dirigir nuevos y más basados en el mercado. Suecia va a continuar contribuyendo de forma activa a desarrollar el mercado interior europeo para la energía, especialmente en los Países Nórdicos y la región del Báltico. El segundo reactor de Barsebäck se cerrará en cuanto se hayan cumplido las condiciones fijadas por el Parlamento, cosa que el Gobierno juzga sucederá a más tardar antes de terminar el año 2003.

* * *

Señora Presidenta:

Hoy se cumplen exactamente 40 años del fallecimiento de Dag Hammarskjöld, el entonces Secretario General de las Naciones Unidas, quien pereció sirviendo al derecho de todas las gentes a vivir en paz y libertad.

Hasta el día de hoy inspira su recuerdo nuestro firme trabajo en aras de un mundo libre de guerras y opresiones.

Suecia va a ser una fuerza impulsora en el trabajo por la justicia global.

El desarrollo no llega a ser sostenible antes de que todos los países y todos los pueblos puedan ser partícipes. La prosperidad del mundo en conjunto va creciendo, pero el abismo entre los ricos y los pobres sigue aumentando. La democracia, el bienestar y los derechos humanos tienen que ser compartidos por todos. A un aumento de las posibilidades sigue un aumento de la responsabilidad. Los Gobiernos del mundo han asumido la responsabilidad de reducir la pobreza a la mitad antes del año 2015.

La política sueca para una cooperación global se fortalecerá. Dicha ayuda se aproxima al objetivo del uno por ciento. Sigue el trabajo para reducir el peso de la deuda de los países pobres. Se le da un fuerte apoyo al nuevo Fondo Global de la ONU para el Sida y la Salud.

Un comercio libre y abierto con reglas de juego acordadas, es el instrumento más eficaz para alcanzar un desarrollo y difundir los avances económicos. Suecia contribuye para que la Organización Mundial del Comercio inicie negociaciones en noviembre, en las que lo central sean las necesidades de los países en vías de desarrollo.

Se lleva a término el trabajo con una estrategia sueca de globalización. Se necesitan contrapesos democráticos. Se van a considerar medidas para crear un sistema financiero internacional robusto, preferiblemente en la UE y en otras colaboraciones internacionales.

El Gobierno va a impulsar de forma activa, junto con fuerzas progresivas en otros países, y en todos los foros internacionales, el desarrollo encaminado a un aumento de la justicia internacional.

El papel y las tareas de la ONU van creciendo. En un tiempo de fuerte internacionalización y aumento de movilidad aumenta la necesidad de tener una base común de valores. La ONU y su Consejo de Seguridad tienen la responsabilidad general de garantizar la paz internacional y los derechos humanos. Suecia va a contribuir por

todos los medios a que la ONU sea respetada por todos los países, que funcionen de forma eficaz y que tenga recursos suficientes.

La presidencia sueca de la Unión Europea fue un éxito y constituyó en Suecia una fuente para incrementar los conocimientos sobre la cooperación europea. Se fomentará un amplio debate popular sobre la futura cooperación dentro de la Unión.

Con base en las decisiones, entre otras de la Cumbre de la Unión Europea en Estocolmo, el Gobierno quiere contribuir a las reformas económicas y el pleno empleo en Europa. Es de interés para Suecia que la introducción de los billetes y monedas del Euro sea un éxito. La cooperación de la UE en el terreno de la justicia se intensificará. Suecia, dentro de una cooperación europea, tendrá una política de refugiados generosa y humana.

Con la ampliación de la UE y la integración de Rusia en la cooperación europea tomamos nuestra oportunidad histórica para, definitivamente, poner punto final a la división de Europa entre Este y Oeste. El Gobierno trabaja para que la ampliación sea realizada conforme a los plazos fijados en la Cumbre de la UE en Gotemburgo. El comercio, la asistencia al desarrollo y la reconducción de crisis serán partes importantes cuando se desarrolla la política común de asuntos exteriores y seguridad de la UE.

La relación más fuerte con los países adyacentes, en los Países Nórdicos y la región del mar Báltico será fortalecida. Como presidente del Consejo de Barents del 2001 al 2003 Suecia pone en el foco el desarrollo en una región enorme y rica.

La línea política de seguridad de Suecia, no-alineamiento militar con posibilidad de neutralidad en caso de conflictos en zonas próximas a nosotros, nos ha servido satisfactoriamente.

Los sucesos de los últimos tiempos ilustran nuevamente que las amenazas contra nuestra seguridad pueden ser de muchas y diferentes formas.

El Gobierno aspira una amplia adhesión a la línea de política de seguridad de Suecia teniendo como base el no-alineamiento militar. Continúan las constructivas

negociaciones con los representantes de los partidos de esta Cámara en cuanto a la formulación de esta línea.

La reforma de la defensa total también continuará. Se modernizará el servicio obligatorio de defensa total.

* * *

Este año el derecho general e igual al voto cumple 80 años.

Una persona, un voto - esa es la idea básica de la democracia.

Dicha idea reposa en el principio de la igualdad de valor de todos los seres humanos, la inviolabilidad de cada individuo.

Es la idea más grande y bella de nuestro tiempo.

Pero los atentados terroristas en Estados Unidos de América resaltan nuevamente la comprensión de:

La democracia nunca se puede dar por hecha.

Tiene siempre que volver a ser ganada.

El Gobierno continúa el trabajo sobre la difusión de los conocimientos, investigación y conmemoración del Holocausto como una vía para fortalecer la democracia y los valores humanos. El recuerdo del Holocausto significa no sólo la posibilidad de aprender de las páginas oscuras de la historia. La historia también lleva en sí los buenos ejemplos que necesitamos en nuestro trabajo diario para fortalecer la democracia.

Uno de los ejemplos, que por siempre merecen ser recordado por su incansable trabajo en defensa de los valores humanos, es Raoul Wallenberg. El Gobierno constituirá una Comisión de Investigación para revisar la actuación en el caso Raoul Wallenberg de la dirección del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Una nueva Autoridad – El Foro para una Historia Viva – se constituirá en Estocolmo, en el 2003, para tratar sobre las cuestiones relacionadas con la democracia, la tolerancia y los

derechos humanos, teniendo como punto de partida el Holocausto. Esta nueva Autoridad tendrá su sede en Estocolmo y actuará en todo el país.

La Conferencia Gubernamental anual del foro internacional de Estocolmo se celebró en enero del 2001 bajo el lema "Lucha contra la intolerancia". Fue un gran esfuerzo internacional para incrementar los preparativos para combatir las fuerzas antidemocráticas y la intolerancia en todas sus formas de expresión. Con aún otra Conferencia internacional durante el primer semestre del 2002 sigue el Gobierno con sus esfuerzos para neutralizar conflictos étnicos y prevenir genocidios en el futuro.

Señora Presidenta:

La igualdad de valor de todas los seres humanos ha quedado establecida en convenciones internaciones y en las legislaciones nacionales de todo el mundo. Pero la más importante de las piezas del rompecabezas nunca podrá ser establecida por medio de leyes.

Somos nosotros mismos los que conformamos la democracia.

La fuerza de la democracia se define en el encuentro entre una persona y otra.
La democracia nunca concede únicamente derechos. También implica deberes.

La democracia requiere de cada uno de nosotros que nunca elijamos la indiferencia o el olvido.

Requiere que cada uno de nosotros tome parte activa a su favor.